

UQS-Zertifikat
gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang X – Umfassende Qualitätssicherung
FQA certificate
according to Machinery Directive 2006/42/EC, Annex X - Full Quality Assurance
Certificat AQC
conformément à la directive Machines 2006/42/CE, annexe X – Assurance Qualité Complète

Zertifikatsinhaber:
Certificate holder:
Détenteur du certificat:

EUCHNER GmbH + Co. KG
Kohlhammerstraße 16
70771 Leinfelden-Echterdingen
Germany

Produktbezeichnung:
Product designation:
Désignation du produit:

Transpondercodierter Sicherheitsschalter
Transponder-Coded Safety Switch
Interrupteur de sécurité à codage par transpondeur

Typ:
Type:
Type:

CTM...BI...

gemäß Anlage zu diesem Dokument
according to annex of this document
conformément à l'annexe jointe à ce document

Prüfbericht-Nr.:
Test-Report No.:
Procès-verbal de contrôle n°:

UQS 006/2019

Die Prüfung wurde im Rahmen des Qualitätssicherungssystems der Firma EUCHNER durchgeführt. Die UQS der Firma EUCHNER ist durch den **TÜV Rheinland** gemäß Anhang X der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG zertifiziert (Zertifikat-Registrierungs-Nr.: 01 205 103015).

Testing was carried out in accordance with the quality assurance system of EUCHNER. This FQA system is certified by TÜV Rheinland according to Annex X of Machinery Directive 2006/42/EC (certificate registration No.: 01 205 103015).

Le contrôle a été réalisé dans le cadre du système d'assurance qualité de la société EUCHNER. Ce AQC est certifié par TÜV Rheinland en conformité avec l'annexe X de la directive Machines 2006/42/CE (n° d'enregistrement certificat : 01 205 103015).

Auditgrundlage:
Audited according to:
Contrôlé selon:

EN ISO 13849-1:2015
EN IEC 62061:2021
EN 60947-5-3:2013
EN ISO 14119:2013

Die in der Anlage angegebenen Produkte sind Bestandteil des Zertifikates und entsprechen den einschlägigen Bestimmungen der **Maschinenrichtlinie 2006/42/EG**.

The products listed in the annex are part of the certificate and comply with the relevant regulations of Machinery Directive 2006/42/EC.

Les produits indiqués en annexe font partie intégrante du certificat et sont conformes aux dispositions en vigueur de la Directive Machines 2006/42/CE.

Dieses Zertifikat ist gültig bis:
This certificate is valid until:
Ce certificat est valide jusqu'au:

18-05-2026

(Erstzertifizierung 2020)
(initial certification 2020)
(première certification 2020)

23.12.2022

Datum
Date
Date

Richard Holz /
Beauftragter für funktionale Sicherheit
Functional Safety Commissioner
Responsable sécurité fonctionnelle

Dr. Andreas Schäfer /
Leitung Qualitätssicherung
Manager Quality Assurance
Direction Assurance Qualité

Certificato GQT
ai sensi della direttiva macchine 2006/42/CE, allegato X – Garanzia Qualità Totale
Certificado ACT
según la Directiva de máquinas 2006/42/CE, Anexo X – Aseguramiento de Calidad Total
Certificado GQT
de acordo com a diretiva de máquinas 2006/42/CE, Anexo X – Garantia de Qualidade Total

Titolare del certificato: EUCHNER GmbH + Co. KG
Titular del certificado: Kohlhammerstraße 16
Detentor do certificado: 70771 Leinfelden-Echterdingen
Germany

Denominazione del prodotto: Finecorsa di sicurezza con codifica a transponder
Denominación del producto: Interruptor de seguridad con codificación por transponder
Designação do produto: Chaves de segurança sem contato

Tipo: secondo l'allegato al presente documento
Tipo: CTM...BI... según anexos a este documento
Tipo: conforme o anexo a este documento

Rapporto di prova nr.:
N.º informe de prueba: UQS 006/2019
Nº do relatório de teste:

La prova è stata effettuata nel quadro del sistema di garanzia qualità della ditta EUCHNER. Questo GQT è stato certificato dal TÜV Rheinland, in conformità all'allegato X della direttiva macchine 2006/42/CE (numero di registrazione del certificato: 01 205 7597103015).

Las pruebas fueron realizadas de acuerdo con el sistema de aseguramiento de la calidad de EUCHNER. Este ACT está certificado por TÜV Rheinland según el Anexo X de la Directiva de máquinas 2006/42/CE (n.º registro de certificado: 01 205 103015).

A verificação foi realizada no âmbito do sistema de garantia da qualidade da empresa EUCHNER. Este GQT é certificado pelo TÜV Rheinland de acordo com o anexo X da diretiva de máquinas 2006/42/CE (Nº de registro do certificado: 01 205 103015).

Riferimenti normativi della prova: EN ISO 13849-1:2015
Pruebas según: EN IEC 62061:2021
Base de teste: EN 60947-5-3:2013
EN ISO 14119:2013

I prodotti specificati nell'allegato fanno parte del certificato e sono conformi alle disposizioni pertinenti della direttiva macchine 2006/42/CE.

Los productos indicados en los anexos forman parte del certificado y cumplen las regulaciones relevantes de la Directiva de máquinas 2006/42/CE.

Os produtos indicados no sistema são parte integrante do certificado e correspondem às determinações pertinentes da diretiva de máquinas 2006/42/CE.

Il presente certificato è valido fino a:
Este certificado es válido hasta el: **18-05-2026**
Este certificado é válido até:
(prima certificazione 2020)
(año del certificado original 2020)
(primeira certificação em 2020)

23.12.2022

Data
Fecha
Data

Richard Holz /
Responsabile della Sicurezza funzionale
Responsable de seguridad funcional
Encarregado da segurança funcional

Dr. Andreas Schäfer /
Direttore Garanzia della Qualità
Director de aseguramiento de la calidad
Gerência do controle de qualidade

Anlage zum UQS-Zertifikat
gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang X
Annex of FQA certificate
according to Machinery Directive 2006/42/EC, Annex X

Zertifikatsinhaber:
Certificate holder: EUCHNER GmbH + Co. KG
Kohlhammerstraße 16
70771 Leinfelden-Echterdingen
Germany

Produktbezeichnung:
Product designation: Transpondercodierter Sicherheitsschalter
Transponder-Coded Safety Switch

Prüfbericht-Nr., Datum:
Test report No., date: UQS 006/2019, 2020-05-19

Nachfolgend aufgeführte Produkte sind Bestandteil des Zertifikates:
The following products are part of the certificate:

ID <i>ID</i>	Typbezeichnung <i>type designation</i>	Ergänzungsdatum <i>Date added</i>
161496	CTM-LBI-BR-U-ZZ-SA-P-161496	27.05.2021
161638	CTM-LBI-BR-U-AZ-SA-161638	27.05.2021
161639	CTM-LBI-BR-U-AZ-SA-161639	27.05.2021
161640	CTM-LBI-BR-U-ZZ-SA-P-161640	27.05.2021
165517	CTM-LBI-BR-M-AZ-SA-165517	27.05.2021
166087	CTM-LBI-BP-U-AZ-SA-166087	27.05.2021
166088	CTM-LBI-BP-M-AZ-SA-166088	27.05.2021
166089	CTM-LBI-BP-U-AZ-SA-166089	27.05.2021
166090	CTM-LBI-BP-M-AZ-SA-166090	27.05.2021
166091	CTM-LBI-BR-U-AZ-SP-166091	29.09.2021
166092	CTM-LBI-BR-M-AZ-SP-166092	29.09.2021
166367	CTM-CBI-BR-LC-FLX-AZ-SA-166367	29.09.2021
166491	CTM-CBI-BR-HC-FLX-AZ-SA-166491	29.09.2021
166510	CTM-CBI-BP-HC-FLX-AZ-SA-166510	29.09.2021
166588	CTM-LBI-BR-M-AZ-SA-166588	27.05.2021
167795	CTM-LBI-BR-U-AZ-SA-167795	29.09.2021
167796	CTM-LBI-BR-U-ZZ-V05-P-167796	29.09.2021
167797	CTM-LBI-BR-U-AZD-SA-167797	29.09.2021
168249	CTM-LBI-BR-U-AZ-V05-168249	29.09.2021
168651	CTM-LBI-BR-M-ZZ-SA-P-168651	29.09.2021
170490	CTM-CBI-BP-HC-FLX-AZ-SA-170490	12.04.2023

Kommentare / *Comments:*

23.12.2022



Datum
Date

Richard Holz /
Beauftragter für funktionale Sicherheit
Functional Safety Commissioner

Dr. Andreas Schäfer /
Leitung Qualitätssicherung
Manager Quality Assurance